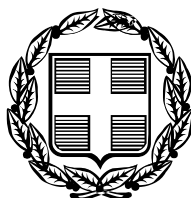


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 91**

2 Μαΐου 2006

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/Μ.5860/ΑΣ.274

Έγκριση του Πρωτοκόλλου Συνάντησης της Κοινής Συριακής - Ελληνικής Επιτροπής για τις οδικές μεταφορές» (Δαμασκός, 7-8 Δεκεμβρίου 2005).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της Συμφωνίας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Αραβικής Δημοκρατίας της Συρίας για διεθνή μεταφορά επιβατών και εμπορευμάτων, που υπογράφηκε στη Δαμασκό στις 24 Μαρτίου 2001 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθμ. 2995/2002 νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 61 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 28ης Μαρτίου 2002.

2. Το άρθρο δεύτερο του εν λόγω κυρωτικού νόμου σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα-Πρακτικά, που καταρτίζονται από τη Μεικτή Επιτροπή του άρθρου 14 της Συμφωνίας, εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63 - ΦΕΚ 98/Α/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο Συνάντησης της Κοινής Συριακής - Ελληνικής Επιτροπής που υπογράφηκε στη Δαμασκό στις 8 Δεκεμβρίου 2005, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

PROTOCOL
OF THE MEETING OF THE
JOINT SYRIAN - HELLENIC COMMITTEE
ON ROAD TRANSPORT
Damascus, 7 - 8.12.2005

The Meeting of the Joint Hellenic - Syrian Transport Committee on Road Transport was held in the Ministry of Transport, Damascus, on 7 - 8 December 2005.

The Syrian Delegation was headed by Mr. Dr. Mousa al-Shaar Deputy Minister for Land Transport.

The Hellenic Delegation was headed by Mr. Triantafyllos Papatriantafyllou, Director in the freight Transport Directorate of the Ministry of Transport and Communications of the Hellenic Republic.

The lists of the Hellenic and the Syrian Delegations are attached as Annex I and II to this Protocol.

With a view of further enhancing the Hellenic-Syrian mutual cooperation in the transport field, the two Sides held fruitful discussions on all issues of common interest and reached the following conclusions:

The two sides agreed on activating and well-implementing the land transport Agreement signed between the two countries.

Then two Sides discussed the difficulties and obstacles that hamper the operation of road freight transport between the two sides, then Syrian side mentioned the difficulties existing for granting visas to the Syrian professional drivers. Moreover the two sides have agreed on exchanging /100/ free-of-charge permits for bilateral and transit transportation of roads annually, and the form of such permit was agreed on by the two sides.

The two sides have also exchanged information on the permissible limits of vehicles weight and dimensions in the two countries besides the taxes imposed on vehicles, and the two sides have exchanged the related documents used in the two countries. In addition they acquainted with the statistics of number of vehicles and trucks registered in the two countries and they exchanged the related documents.

In addition to the above issues, the two sides discussed the possibility of re-operating the sea- line between Greece and Syria.

The Meeting of the Joint Hellenic - Syrian Transport Committee was held in a friendly atmosphere depending upon mutual understanding and fruitful cooperation.

The Greek Side invited the Syrian Side to visit Greece for the next Meeting of the Joint Syrian - Hellenic Transport Committee in 2006.

This Protocol was done in Damascus on the 8th of December 2005 in two original copies in the English language.

For the Delegation of the Hellenic Republic Mr. Triantafyllos Papatriantafyllou, Director of the freight Transport Directorate Ministry of Transport & Communications	For the Delegation of Syrian Arab Republic Dr. Ibrahim Oumiera Director of Road Transport In Ministry of Transport

ANNEX I

The Greek Delegation

1. Triantafyllos Papatriantafyllou Head of Delegation	Director in the Freight Transport Directorate
2. Evi Mavrokefalos-Maniakis	First counsellor, Embassy of Greece in Damascus
3. Xeni Demerouti	Director of Administrative Services
4. Demetrios Grammatikopoulos	Director in the Passenger Transport Directorate
5. Fasitsa Eleni	Head of Road Freight Transport Division

ANNEX II

The Syrian Delegation

1. Dr. Eng. Mousa al-Shaar,	Deputy Minister for Land Transport Head of Delegation
2. Dr. Eng. Ibrahim Oumiera	Director of Road Transport
3. Eng. Suha Nassar	Director of Arab- International Cooperation
4. Eng. George Eskai	Vice Director of Road Transport
5. Sanaa Maleykah	Interpreter, Directorate of Minister's Office

Πρωτόκολλο Συνάντησης της Κοινής Συριακής-Ελληνικής Επιτροπής για τις Οδικές Μεταφορές
Δαμασκός, 7-8.12.2005

Η Συνάντηση της Κοινής Ελληνικής-Συριακής Επιτροπής για τις Οδικές Μεταφορές διεξήχθη στο Υπουργείο Μεταφορών, Δαμασκός, στις 7-8 Δεκεμβρίου 2005.

Η Συριακή Αντιπροσωπεία είχε επικεφαλής τον Δρα. Μούσα Αλ Σααρ, Αναπληρωτή Υπουργό Χερσαίων Μεταφορών.

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία είχε επικεφαλής τον Τριαντάφυλλο Παπατριανταφύλλου, Διευθυντή της Διεύθυνσης Εμπορευματικών Μεταφορών του Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Οι κατάλογοι ονομάτων της Ελληνικής και Συριακής Αντιπροσωπείας επισυνάπτονται ως Παραρτήματα I και II σε αυτό το Πρωτόκολλο.

Με σκοπό την περαιτέρω βελτίωση της Ελληνικής-Συριακής αμοιβαίας συνεργασίας στον τομέα μεταφορών, οι δύο Πλευρές διεξήγαν καρποφόρες συζητήσεις σε όλα τα θέματα κοινού ενδιαφέροντος και κατέληξαν στα ακόλουθα συμπεράσματα:

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν στην ενεργοποίηση και πλήρη εφαρμογή της Συμφωνίας χερσαίων μεταφορών που έχει υπογραφεί μεταξύ των δύο χωρών.

Έπειτα οι δύο πλευρές συζήτησαν τις δυσκολίες και τα εμπόδια που κωλύουν την λειτουργία των οδικών εμπορευματικών μεταφορών μεταξύ των δυο πλευρών και η Συριακή πλευρά ανέφερε τις δυσκολίες που υφίστανται για την παροχή αδειών εισόδου (βίζα) για τους Σύριους επαγγελματίες οδηγούς. Επιπλέον, οι δύο πλευρές συμφώνησαν στην ανταλλαγή 100 δωρεάν αδειών για διμερή και διαμετακομιστική οδική μεταφορά ετησίως και η μορφή αυτής της άδειας συμφωνήθηκε από τις δύο πλευρές.

Οι δύο πλευρές επίσης αντάλλαξαν πληροφορίες για τα επιτρεπτά όρια βάρους και διαστάσεων οχημάτων στις δύο χώρες πέραν των φόρων που επιβάλλονται σε οχήματα και οι δύο πλευρές αντάλλαξαν τα σχετικά έγγραφα που χρησιμοποιούνται στις δύο χώρες. Επιπρόσθετα έλαβαν γνώση των στατιστικών αριθμών των οχημάτων και φορτηγών που έχουν εγγραφεί στις δύο χώρες και αντάλλαξαν τα σχετικά έγγραφα.

Επιπρόσθετα στα ως άνω θέματα, οι δύο πλευρές συζήτησαν την πιθανότητα επαναλειτουργίας της θαλάσσιας γραμμής μεταξύ Ελλάδας και Συρίας.

Η Συνάντηση της Κοινής Ελληνικής-Συριακής Επιτροπής Μεταφορών διεξήχθη σε φιλική ατμόσφαιρα στηριζόμενη σε αμοιβαία συνεννόηση και καρποφόρα συνεργασία.

Η Ελληνική Πλευρά προσκάλεσε τη Συριακή Πλευρά να επισκεφθεί την Ελλάδα για την επόμενη Συνάντηση της Κοινής Συριακής-Ελληνικής Επιτροπής Μεταφορών το 2006.

Το Πρωτόκολλο συντάχθηκε στη Δαμασκό στις 8 Δεκεμβρίου 2005 σε δύο πρωτότυπα αντίγραφα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Αντιπροσωπεία της Ελληνικής Δημοκρατίας Τριαντ. Παπατριανταφύλλου Διευθυντής Εμπορευματικών Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών & Επικοινωνιών (υπογραφή)	Για την Αντιπροσωπεία της Συριακής Αραβικής Δημοκρατίας Δρ. Ιμπραχίμ Ουμιέρα Διευθυντής Οδικών Μεταφορών Υπουργείο Μεταφορών (υπογραφή)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία:

1. Τριαντάφυλλος Παπατριανταφύλλου,
Επικεφαλής Αντιπροσωπείας
Διευθυντής Εμπορευματικών Μεταφορών
2. Εύη Μαυροκεφάλου-Μανιάκη,
Πρωτη Σύμβουλος, Πρεσβεία Ελλάδας στη Δαμασκό

3. Ξένη Δεμερούτη, Διευθύντρια Διοικητικών Υπηρεσιών
4. Δημήτριος Γραμματικόπουλος, Διευθυντής Επιβατικών Μεταφορών
5. Φασίτσα Ελένη, Επικεφαλής Τομέα Οδικών Εμπορευματικών Μεταφορών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Συριακή Αντιπροσωπεία

1. Δρ. Μούσα Αλ- Σααρ, Επικεφαλής Αντιπροσωπείας
Αναπληρωτής Υπουργός Χερσαίων Μεταφορών
2. Δρ. Ιμπραήμ Ουμιέρα,
Διευθυντής Οδικών Μεταφορών
3. Σούχα Νασσάρ, Διευθυντής Αραβικής-Διεθνούς Συνεργασίας
4. Τζώρτζ Εσκάφ,
Αναπληρωτής Διευθυντής Οδικών Μεταφορών,
5. Σάναα Μαλεϊκάχ, Διερμηνέας
Διεύθυνση Γραφείου Υπουργού

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 12 Απριλίου 2006

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ	**Μ.Γ. ΛΙΑΠΗΣ**

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227	**(2310) 423 956**	**ΛΑΡΙΣΑ** - Διοικητήριο	**(2410) 597449**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63	**(210) 413 5228**	**ΚΕΡΚΥΡΑ** - Σαμαρά 13	**(26610) 89 122**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327	**(2610) 638 109**		**(26610) 89 105**
	(2610) 638 110	**ΗΡΑΚΛΕΙΟ** - Πεδιάδος 2	**(2810) 300 781**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο	**(26510) 87215**	**ΛΕΣΒΟΣ** - Πλ.Κωνσταντινουπόλεως 1	**(22510) 46 654**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1	**(25310) 22 858**		**(22510) 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 euro, προσαυξανόμενη κατά 0,20 euro για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα ΦΕΚ σε 0,15 euro ανά σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	EURO	Τεύχος	Περίοδος	EURO
Α΄	Ετήσιο	150	Αναπτυξιακών Πράξεων	Ετήσιο	50
Α	3μηνιαίο	40	Ν.Π.Δ.Δ.	Ετήσιο	50
Α΄	Μηνιαίο	15	Παράρτημα	Ετήσιο	50
Β'	Ετήσιο	300	Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας	Ετήσιο	100
Β΄	3μηνιαίο	80	Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	5
Β΄	Μηνιαίο	30	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	200
Γ΄	Ετήσιο	50	Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Εβδομαδιαίο	5
Δ΄	Ετήσιο	220	Α.Ε. & Ε.Π.Ε	Μηνιαίο	100
Δ΄	3μηνιαίο	60			

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ηλεκτρονική μορφή και μέχρι 100 σελίδες σε 5 euro προσαυξανόμενη κατά 1 euro ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε. και Ε.Π.Ε. σε 5 euro ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ. : τηλεφωνικά : 210 - 4071010, fax : 210 - 4071010 internet : http://www.et.gr.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή	Από το Internet
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	225 €	190 €
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	320 €	225 €
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	320 €	160 €
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	160 €	95 €
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	65 €	ΔΩΡΕΑΝ
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	33 €	ΔΩΡΕΑΝ
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	65 €	33 €
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	10 €	ΔΩΡΕΑΝ
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.250 €	645 €
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	225 €	95 €
Πρώτο (Α΄), Δεύτερο (Β΄) και Τέταρτο (Δ΄)	–	450 €

- Το τεύχος του ΑΣΕΠ (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές με την επιβάρυνση των 70 euro, ποσό το οποίο αφορά ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή δικαιώματος ηλεκτρονικής πρόσβασης σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη Α΄, Β΄, Δ΄, Αναπτυξιακών Πράξεων & Συμβάσεων, Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας Διακηρύξεων, Δημοσίων Συμβάσεων και Α.Ε. & Ε.Π.Ε., η τιμή προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής έτους 2006, κατά 40 euro ανά έτος παλαιότητας και ανά τεύχος.

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ (το ποσό συνδρομής καταβάλλεται στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 2531 και το ποσό υπέρ ΤΑΠΕΤ (5% του ποσού της συνδρομής) στον κωδικό αριθμό εσόδων ΚΑΕ 3512).Το πρωτότυπο αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) θα πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στην αρμόδια Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ .
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα ημερολογιακό έτος. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι την 31ην Δεκεμβρίου κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: 210 527 9000
Φωτοαντίγραφα παλαιών ΦΕΚ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ - ΜΑΡΝΗ 8 - Τηλ. (210)8220885 - 8222924
Δωρεάν διάθεση τεύχους Προκηρύξεων ΑΣΕΠ αποκλειστικά από Μάρνη 8 & Περιφερειακά Γραφεία
Δωρεάν ανάγνωση δημοσιευμάτων τεύχους Α΄ από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄


01000910205060004

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster@et.gr